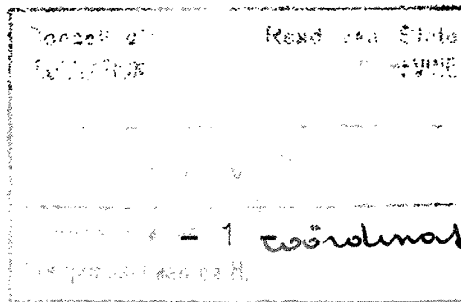




MTL.

L.5199/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e april 1956 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 juni 1955 tot vaststelling van de werkwijze der Commissie van beroep in zake tegemoetkomingen aan gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen", heeft de 4e mei 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 24 avril 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 22 juin 1955 déterminant le mode de fonctionnement de la Commission d'appel des allocations d'estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets", a donné le 4 mai 1956 l'avis suivant :

Het eerste lid van de aanhef schrijve men
als volgt :

"Gelet op de wet van 10 juni 1937 houdende wij-
ziging van het koninklijk besluit van 31 mei 1933, tot wij-
ziging en aanvulling van de wet van 1 december 1928,
waarbij een dienst en een speciaal fonds ten bate van
de gebrekkigen en verminkten werden opgericht, in-
zonderheid op artikel 11 gewijzigd bij de wet van
15 maart 1954 ;".

Het derde lid van de aanhef is overbodig.

Voorts stelle men de inleidende zin van
artikel 1 als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 6 van het koninklijk besluit van
22 juni 1955 wordt door de volgende bepaling ver-
vangen : ...".

L'alinéa 1er du préambule serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la loi du 10 juin 1937 portant modification de l'arrêté royal du 31 mai 1933 modifiant et complétant la loi du 1er décembre 1928, qui portait création d'un Office et d'un Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés, notamment l'article 11 modifié par la loi du 15 mars 1954;".

L'alinéa 3 du préambule est superflu.

D'autre part, il conviendrait de libeller le liminaire de l'article 1er ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

L'article 6 de l'arrêté royal du 22 juin 1955 est remplacé par la disposition suivante : ... ".

ML.

L. 5190/1.
L. 5199/1.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J. SUTENS,
Messieurs :

eerste-voorzitter,
premier président,

D. DECLEIRE,
K. MEES,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

F. DUCHENE,
G. VAN GOETHEM,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

J. CYPRES,

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. DECLEIRE. Het verslag werd
uitgebracht door de H. DUCHATELET,
substituut.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. DECLEIRE. Le rap-
port a été présenté par M.
DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUTENS.